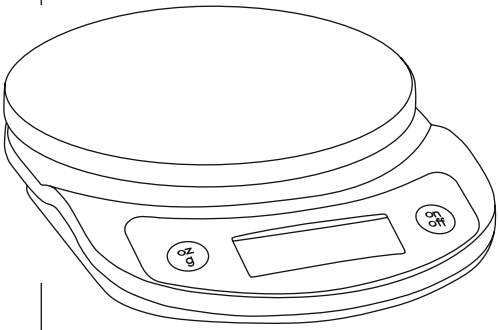
hama

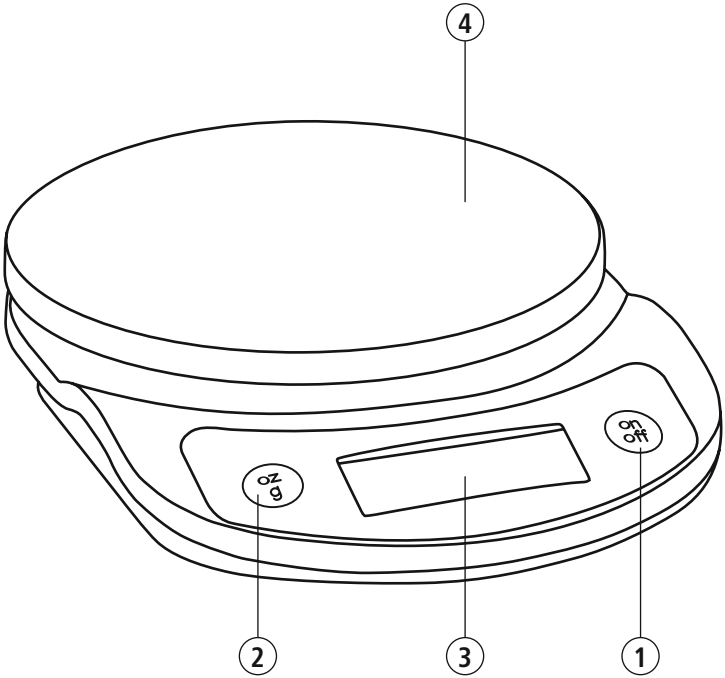
00
002915

Kitchen scale

Küchenwaage



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l'uso I
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Manual de utilizare RO
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Руководство по эксплуатации RUS
Ръководство за обслужване BG
Οδηγίες χρήσης GR
Kullanma kılavuzu TR
Käyttöohje FIN


4
0N
g
on
off
2
3
1

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and first read the following instructions and notes thoroughly. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Controls and displays

1. On/off button with tare function
2. Unit button: Selection of units of measurement (g/oz)
3. LCD display
4. Weighing surface

2. Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

This scale was developed exclusively for private household use and is not suitable for medical or commercial applications.

3. Instructions for use

- To commission the scale, open the battery compartment beneath it with a screwdriver and remove the contact breaker.
- Press the on/off button to switch on the kitchen scale. It briefly displays "HLLO", after which you can use the scale.
- After 60 seconds of inactivity, the scale switches itself off to save power.
- Press the oz/g button to select between the different units.
- Press and hold the on/off button for 3 seconds to switch off the scale manually.

4. Tare function

The tare function resets the display of the scale to 0. Only the weight of the contents is measured.
To do this, place the container on the scale, wait briefly until the weight is permanently displayed and then briefly press the on/off button. The display now jumps to "0". The display takes a short time and then shows "Tare" on the left-hand side of the display.

5. Comment

The smallest possible display is 2 g. The scale only displays weights greater than or equal to 2 g. The maximum weight is 3 kg. If the item to be weighed is over 3 kg, the scale displays "EEEE". Stop the weighing process immediately to avoid irreversible damage to the scale due to overloading.

6. Tip

Place the scale on a level surface. Avoid moving or touching the scale during the weighing process so that the result is not distorted.

Warning – battery / button cells



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.

Warning – battery / button cells

- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not swallow batteries or button cells. Burning hazard from hazardous substances.
- If the battery compartment will no longer close securely, stop using the product and keep it away from children.
- This product contains button cells. If the button cell is swallowed, serious internal burns can occur within 2 hours and ultimately lead to death.
- If you suspect that a button cell has been swallowed or is in any part of the body, seek medical attention immediately.
- Keep new and used button cells out of the reach of children.



7. Replace battery

The "Lo" symbol appears as soon as the battery needs to be replaced.

1. Use a screwdriver to remove the cover of the battery compartment underneath the scale.
2. Insert a new CR2032 lithium button cell. Pay attention to the polarity indicated in the battery compartment.
3. Replace the battery compartment cover and screw it back on.

8. Safety instructions

- Do not repair or dismantle the scale.
- Clean the scale with a damp cloth. Do not immerse the scale in water or use chemical cleaning agents or abrasive cleaners.
- Do not expose the scale to high loads for extended periods. Keep the scale away from objects with sharp points (e.g. toys, writing implements, etc.) so that the scale is not accidentally switched on, using up power.
- To ensure accurate readings, do not use the scale in strong magnetic fields.
- The product is intended for private, non-commercial use.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.

9. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG accepts no liability or warranty for damage resulting from improper installation, assembly and improper use of the product or failure to observe the operating instructions and/or safety instructions.

10. Technical data

Max. Weight	3 kg
Min. Weight	2 g
Scale division	1 g
Power supply	1x CR2032 button cell
Units	g / oz
LCD display	
Tare function & automatic switch-off Low battery and overload indicator	

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. Ein-/ Ausschalttaste mit Tara-Funktion
2. Unit-Taste: Auswahl der Maßeinheiten (g/oz)
3. LCD-Display
4. Wiegefläche

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Diese Waage wurde ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch entwickelt und ist nicht für medizinische oder gewerbliche Anwendungen geeignet.

3. Gebrauchsanleitung

- Für die Inbetriebnahme öffnen Sie das Batteriefach unterhalb der Waage mit einem Schraubenzieher und entfernen Sie den Kontaktbrecher.
- Drücken Sie die on/off Taste, um die Küchenwaage einzuschalten. Sie zeigt kurz „HLLO", anschließend können Sie die Waage benutzen.
- Nach 60 Sekunden Inaktivität schaltet sich die Waage selbst ab, um Strom zu sparen.
- Drücken Sie die oz/g Taste, um zwischen den verschiedenen Einheiten zu wählen.
- Halten Sie die on/off Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die Waage manuell auszuschalten.

4. Tara-Funktion

Die Tara-Funktion setzt die Anzeige der Waage auf 0 zurück. So wird nur das Gewicht des Inhalts gemessen.
Dafür stellen Sie den Behälter auf die Waage, warten kurz bis das Gewicht dauerhaft angezeigt wird und drücken anschließend kurz auf die on/off Taste. Nun springt die Anzeige auf „0". Die Anzeige braucht eine kurze Zeit und zeigt anschließend „Tara" auf der linken Seite im Display an.

5. Anmerkung

Die kleinstmögliche Anzeige ist 2g. Die Waage zeigt nur das Gewicht größer oder gleich 2g an. Das maximale Gewicht beträgt 3 kg. Wenn der zu wiegende Artikel über 3 kg ist, zeigt die Waage „EEEE" an. Beenden Sie den Wiegevorgang sofort, um irreversible Schäden an der Waage durch Überbelastung zu vermeiden.

6. Tipp

Stellen Sie die Waage auf eine ebene Oberfläche. Vermeiden Sie es, die Waage während des Wiegevorgangs zu bewegen oder zu berühren, damit das Ergebnis nicht verfälscht wird.

Warnung – Batterie / Knopfzellen



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Warnung – Batterie / Knopfzellen

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien oder Knopfzellen nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Wenn Sie meinen, dass Knopfzellen verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.
- Halten Sie neue und gebrauchte Knopfzellen von Kindern fern.



7. Batterie ersetzen

Das Symbol „Lo" erscheint, sobald die Batterie ersetzt werden muss.

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches unterhalb der Waage mit einem Schraubenzieher.
2. Setzen Sie eine neue CR2032 Lithium Knopfzelle ein. Achten Sie dabei auf die im Batteriefach angezeigte Polarität.
3. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefaches wieder ein und verschrauben es.

8. Sicherheitshinweise

- Reparieren oder zerlegen Sie die Waage nicht.
- Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser und verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
- Setzen Sie die Waage nicht über einen längeren Zeitraum hohen Belastungen aus. Halten Sie die Waage auf Reisen von Objekten mit spitzen Enden (z. B. Spielzeug, Schreibwaren usw.) fern, damit die Waage nicht versehentlich eingeschaltet wird und Strom verbraucht.
- Um genaue Messwerte zu gewährleisten, verwenden Sie die Waage nicht in stark magnetischen Feldern.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

9. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

10. Technische Daten

Max. Gewicht	3 kg
Min. Gewicht	2 g
Skalenteilung	1 g
Stromversorgung	1x Knopfzelle CR2032
Einheiten	g / oz
LCD-Display	
Tara-Funktion & automatisches Ausschalten Anzeige bei niedrigem Batteriestand und Überlastung	

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Touche marche/arrêt avec fonction tare
2. Touche d'unité : sélection des unités de mesure (g/oz)
3. Écran LCD
4. Surface de pesage

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Cette balance a été conçue exclusivement pour un usage domestique privé et n'est pas adaptée à des applications médicales ou commerciales.

3. Mode d'emploi

- Pour la mise en service, ouvrez le compartiment de la pile situé sous la balance à l'aide d'un tournevis et retirez le coupe-contact.
- Appuyez sur la touche on/off pour mettre la balance de cuisine en marche. Elle affiche brièvement "HLLO", puis vous pouvez utiliser la balance.
- Après 60 secondes d'inactivité, la balance s'éteint d'elle-même afin d'économiser de l'énergie.
- Appuyez sur la touche oz/g pour choisir parmi les différentes unités.
- Maintenez la touche on/off enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre manuellement la balance.

4. Fonction tare

La fonction tare remet l'affichage de la balance à 0. Ainsi, seul le poids du contenu est mesuré.
Pour ce faire, placez le récipient sur la balance, attendez brièvement que le poids s'affiche de façon fixe et appuyez ensuite brièvement sur la touche on/off. L'affichage passe alors à "0 ". L'affichage prend un peu de temps et indique ensuite "Tara" sur le côté gauche de l'écran.

5. Remarque

La plus petite valeur affichable est de 2 g. La balance n'affiche que le poids supérieur ou égal à 2 g. Le poids maximal est de 3 kg. Si l'article à peser est supérieur à 3 kg, la balance affiche "EEEE". Cessez alors immédiatement le processus de pesée afin d'éviter des dommages irréversibles sur la balance en raison d'une surcharge.

6. Conseil

Placez la balance sur une surface plane. Évitez de déplacer ou de toucher la balance pendant le processus de pesée afin de ne pas fausser le résultat.

Avertissement – Pile/piles rondes



- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.

Avertissement – Pile/piles rondes

- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- N'ingérez pas de piles ou de piles rondes, risque de brûlure en raison de substances dangereuses.
- Lorsque le compartiment de la pile ne ferme plus correctement, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Ce produit contient des piles rondes. En cas d'ingestion de piles rondes, de graves brûlures internes peuvent se produire dans les 2 heures et entraîner la mort.
- Si vous pensez que des piles rondes ont été avalées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Gardez les piles rondes neuves et usagées hors de portée des enfants.



7. Remplacer la pile

Le symbole "Lo" apparaît dès que la pile doit être remplacée.

1. Retirez le couvercle du compartiment de la pile situé sous la balance à l'aide d'un tournevis.
2. Insérez une nouvelle pile ronde CR2032 au lithium. Veillez à respecter la polarité indiquée dans le compartiment de la pile.
3. Remettez le couvercle du compartiment de la pile en place et vissez-le.

8. Consignes de sécurité

- Ne réparez pas et ne démontez pas cette balance.
- Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. N'immergez jamais cette balance dans l'eau et n'utilisez aucun produit nettoyant chimique ni aucun produit abrasif.
- Ne soumettez pas la balance à des charges élevées pendant une période prolongée. Lors du voyage, tenez le pèse-bagages à l'écart d'objets aux extrémités pointues (p.ex. des jouets, stylos etc.) pour éviter que le pèse-bagages ne s'allume pas involontairement et ne consomme de l'énergie.
- Pour garantir la précision des mesures, N'utilisez pas la balance en présence de champs magnétiques puissants.
- Le produit est destiné à un usage privé et non commercial.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

9. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

10. Caractéristiques techniques

Poids max.	3 kg
Poids min.	2 g
Graduation	1 g
Alimentation en électricité	1 x pile ronde CR2032
Unités	g/oz
Écran LCD	
Fonction tare et arrêt automatique Indicateur de batterie faible et de surcharge	

¡Gracias por adquirir un producto de Hama! Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

1. Elementos de control e indicadores

1. Botón de encendido/apagado con función de tara
2. Botón de unidad: Selección de unidades de medida (g/oz)
3. Pantalla LCD
4. Superficie de pesaje

2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Sirve para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Esta báscula se ha desarrollado exclusivamente para uso doméstico y no es adecuada para aplicaciones médicas o comerciales.

3. Instrucciones de uso

- Para poner en funcionamiento la báscula, abra el compartimento de las pilas situado debajo de ésta con un destornillador y retire el interruptor de contacto.
- Pulse la tecla de encendido/apagado para encender la balanza de cocina. Aparece brevemente «HLLO», tras lo cual puede utilizar la báscula.
- Después de 60 segundos de inactividad, la báscula se apaga automáticamente para ahorrar energía.
- Pulse la tecla oz/g para marcar entre las distintas unidades.
- Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado durante 3 segundos para apagar la báscula manualmente.

4. Función de tara

La función de tara restablece la indicación de la báscula a cero. Solo se mide el peso del contenido.
Para ello, coloque el recipiente sobre la báscula, espere brevemente hasta que se muestre el peso de forma permanente y, a continuación, pulse brevemente el botón de encendido/apagado. La indicación salta ahora a "0". La pantalla tarda un breve instante y a continuación muestra "Tara" en la parte izquierda.

5. Nota

La indicación más pequeña posible es de 2 g. La báscula sólo muestra el peso mayor o igual a 2 g. El peso máximo es de 3 kg. Si el artículo pesado supera los 3 kg, la báscula muestra "EEEE". Detenga inmediatamente el proceso de pesaje para evitar daños irreversibles en la báscula por sobrecarga.

6. Consejo

Coloque la báscula sobre una superficie plana. Evite mover o tocar la báscula durante el proceso de pesaje para que el resultado no se distorsione.

Advertencia – Pila/pilas de botón



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y –) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del dispositivo para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie sus contactos y los contactos del dispositivo.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.

Advertencia – Pila/pilas de botón

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No ingiera las pilas o las pilas de botón, existe peligro de quemaduras debido a sustancias peligrosas.
- Si el compartimento de las pilas no cierra correctamente, interrumpa el uso del producto y manténgalo alejado de los niños.
- Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse graves quemaduras internas en solo 2 horas que, además, pueden provocar la muerte.
- Si cree que alguien ha ingerido pilas de botón o que se hallan en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.
- Mantenga las pilas de botón nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.



7. Cambiar la pila

El símbolo "Lo" aparece cuando se debe cambiar la pila.

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas situada debajo de la báscula con un destornillador.
2. Inserte una nueva pila de botón de litio CR2032. Preste atención a la polaridad indicada en el compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y atorníllela.

8. Indicaciones de seguridad

- No repare ni desmonte la báscula.
- Limpie la báscula con un paño ligeramente húmedo. No sumerja la báscula en agua ni utilice productos de limpieza químicos o abrasivos.
- No exponga la báscula a cargas elevadas durante un periodo de tiempo prolongado. Cuando viaje, mantenga la báscula lejos de objetos con puntas afiladas (por ejemplo, juguetes, artículos de papelería, etc.) para que la báscula no se encienda accidentalmente y consuma energía.
- Para garantizar lecturas precisas, no use la báscula en campos magnéticos intensos.
- El producto está destinado a un uso privado y no comercial.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

9. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

10. Datos técnicos

Máx. Peso	3 kg
Mín. Peso	2 g
División de la escala	1 g
Alimentación de corriente	1x pila de botón CR2032
Unidades	g / oz
Pantalla LCD	
Función de tara y desconexión automática Indicador de batería baja y sobrecarga	

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen! Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.

1. Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Aan-/uit-toets met tarra-functie
2. Unit-toets: Selectie van maateenheden (g/oz)
3. Lcd-display
4. Weegoppervlak

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Deze weegschaal is uitsluitend ontwikkeld voor particulier huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor medische of commerciële toepassingen.

3. Gebruiksaanwijzing

- Om de weegschaal in gebruik te nemen, opent u het batterijvak onderin de weegschaal met een schroevendraaier en verwijdert u de contactonderbreker.
- Druk op de on/off-toets om de keukenweegschaal in te schakelen. Hij toont kort "HLLO", daarna kunt u de weegschaal gebruiken.
- Na 60 seconden inactiviteit schakelt de weegschaal zichzelf uit om stroom te besparen.
- Druk op de oz/g-toets om tussen de verschillende eenheden te kiezen.
- Houdt u de on/off-toets 3 seconden ingedrukt om de weegschaal handmatig uit te schakelen.

4. Tarra-functie

De Tarra-functie zet de weergave van de weegschaal op 0. Zo wordt alleen het gewicht van de inhoud gemeten.
Plaats hiervoor de kom op de weegschaal, wacht even tot het gewicht stabiel wordt weergegeven en druk vervolgens kort op de on/off-toets. De weergave springt nu naar "0". Nog een ogenblik toont de weergave vervolgens "Tara" aan de linkerkant van het display.

5. Opmerking

De kleinst mogelijke weergave is 5 g. De weegschaal geeft alleen het gewicht groter dan of gelijk aan 5 g weer. Het maximale gewicht is 3 kg. Als het te wegen voorwerp meer dan 3 kg weegt, geeft de weegschaal "EEEE" aan. Stop het weegproces onmiddellijk om te voorkomen dat u de weegschaal door overbelasting onherstelbaar beschadigt.

6. Tip

Plaats de weegschaal op een vlak oppervlak. Beweeg de weegschaal niet en raak deze niet aan tijdens het wegen, zodat het resultaat niet wordt vertekend.

Waarschuwing – batterij / knoopcellen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterijen niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.

Waarschuwing – batterij / knoopcellen

- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Slik batterijen of knoopcellen niet in; gevaar voor brandwonden vanwege gevaarlijke stoffen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen.
- Dit product bevat knoopcellen. Bij inslikken van de knoopcel kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden optreden die tot de dood kunnen leiden.
- Als u vermoedt dat knoopcellen zijn ingeslikt of zich in een deel van het lichaam bevinden, schakel dan onmiddellijk medische hulp in.
- Houd nieuwe en gebruikte knoopcellen buiten bereik van kinderen.



7. Batterij vervangen

Het symbool "Lo" verschijnt zodra de batterij moet worden vervangen.

1. Verwijder het deksel van het batterijvak onder de weegschaal met een schroevendraaier.
2. Plaats een nieuwe CR2032 lithium knoopcel. Let op de polariteit die in het batterijvak wordt aangegeven.
3. Plaats het deksel van het batterijvak terug en schroef het vast.

8. Veiligheidsinstructies

- Repareer of demonteer de weegschaal niet.
- Reinig de weegschaal met een licht vochtige doek. Dompel de weegschaal niet onder in water en gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Stel de weegschaal niet langdurig bloot aan hoge belastingen. Houd de weegschaal tijdens reizen uit de buurt van voorwerpen met scherpe uiteinden (bijv. speelgoed, schrijfwaren, etc.) om te voorkomen dat de weegschaal per ongeluk wordt ingeschakeld en er stroom wordt verbruikt.
- Gebruik de weegschaal niet bij sterke magnetische velden om nauwkeurige aflezingen te garanderen.
- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.

9. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

10. Technische gegevens

Max. Gewicht	3 kg
min Gewicht	2 g
Schaalverdeling	1 g
Voeding	1x knoopcel CR2032
Eenheden	g / oz
Lcd-display	
Tarra-functie en automatische uitschakeling indicatie bij laag batterijniveau en overbelasting	

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario.

1. Elementi di comando e indicatori

1. Tasto di accensione/spegnimento con funzione tara
2. Tasto Unit: Selezione delle unità di misura (g/oz)
3. Display LCD
4. Superficie di pesatura

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Questa bilancia è stata progettata esclusivamente per uso domestico e non è adatta per usi medici o commerciali.

3. Istruzioni per l'uso

- Per mettere in funzione la bilancia, aprire il vano batteria sotto la bilancia con un cacciavite e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Premere il tasto on/off per accendere la bilancia. Il display visualizza brevemente "HLLO", dopodiché è possibile utilizzare la bilancia.
- Dopo 60 secondi di inattività, la bilancia si spegne automaticamente per risparmiare energia.
- Premere il tasto oz/g per selezionare l'unità di misura desiderata.
- Tenere premuto il tasto on/off per 3 secondi per spegnere manualmente la bilancia.

4. Funzione tara

La funzione tara azzera il display della bilancia. Viene misurato solo il peso del contenuto.
A tale scopo, posizionare il contenitore sulla bilancia, attendere brevemente che il peso venga visualizzato in modo fisso e premere brevemente il tasto on/off. Il display passa a "0". Dopo un breve lasso di tempo, sul lato sinistro del display appare "Tara".

5. Nota

La visualizzazione minima è di 2g. La bilancia visualizza solo pesi maggiori o uguali a 2g. Il peso massimo è di 3 kg. Se il prodotto da pesare supera i 3 kg, la bilancia visualizza "EEEE". In tal caso, interrompere subito il processo di pesatura per evitare danni irreversibili alla bilancia dovuti al sovraccarico.

6. Consiglio

Posizionare la bilancia su una superficie piana. Evitare di muovere o toccare la bilancia durante la pesatura per evitare risultati imprecisi.

Avvertenza – batteria / batterie a bottone

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (scritta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.

Avvertenza – batteria / batterie a bottone

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non ingerire le batterie o le batterie a bottone, pericolo di ustioni da sostanze nocive.
- Qualora il vano batterie non si chiuda correttamente, cessare l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Se ingerite, possono arrecare gravi ustioni interne in un arco di tempo inferiore a 2 ore e causare anche la morte.
- Qualora si tema di avere ingerito le batterie a bottone o che queste si trovino in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.



- Tenere le batterie a bottone nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

7. Sostituire la batteria

Il simbolo "Lo" appare non appena deve essere sostituita la batteria.

1. Togliere il coperchio del vano batteria sotto la bilancia con un cacciavite.
2. Inserire una nuova batteria a bottone al litio CR2032. Seguire la polarità indicata nel vano batteria.
3. Riapplicare il coperchio del vano batteria e avvitarlo.

8. Istruzioni di sicurezza

- Non riparare o smontare la bilancia.
- Pulire la bilancia servendosi di un panno leggermente umido. Non immergere la bilancia in acqua e non pulirla con detergenti chimici o abrasivi.
- Non sottoporre la bilancia a carichi elevati per tempi prolungati. Durante i viaggi, tenere la bilancia lontana da oggetti appuntiti (ad es. giocattoli, penne biro ecc.) per evitare una sua accensione accidentale e quindi il consumo della batteria.
- Per garantire misurazioni precise, non utilizzare la bilancia in presenza di forti campi magnetici.
- Il prodotto è destinato a un uso privato e non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.

9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

10. Dati tecnici

Peso massimo	3 kg
Peso minimo	2 g
Graduazione della scala	1 g
Alimentazione	1 batteria a bottone CR2032
Unità di misura	g / oz
Display LCD	
Funzione tara e spegnimento automatico Indicatore di batteria scarica e di sovraccarico	

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości.

1. Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Przycisk włączania/wyłączania z funkcją tarowania
2. Przycisk jednostki: Wybór jednostek miary (g/oz)
3. Wyświetlacz LCD
4. Powierzchnia ważenia

2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Ta waga została opracowana wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań medycznych lub komercyjnych.

3. Instrukcja użytkowania

- Aby uruchomić wagę, należy otworzyć komorę baterii pod wagą za pomocą śrubokręta i usunąć przerywacz styku.
- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć wagę kuchenną. Na wyświetlaczu pojawi się na chwilę komunikat „HLLO", po czym będzie można korzystać z wagi.
- Po 60 sekundach bezczynności waga automatycznie wyłącza się, aby oszczędzać energię.
- Naciśnij przycisk oz/g, aby wybrać jedną z dostępnych jednostek miary.
- Przytrzymać przycisk włączania/wyłączania wciśnięty przez 3 sekundy, aby ręcznie wyłączyć wagę.

4. Funkcja tarowania

Funkcja tarowania ustawia wskazanie wagi na 0. Dzięki temu mierzona jest tylko waga zawartości.
W tym celu umieścić pojemnik na wadze, odczekać chwilę, aż wskazanie wagi się ustabilizuje, a następnie nacisnąć krótko przycisk włączania/wyłączania. Teraz wskazanie zmienia się na „0". Po krótkiej chwili na wyświetlaczu po lewej stronie pojawia się komunikat „Tara".

5. Uwaga

Najmniejsze możliwe wskazanie to 2 g. Waga wyświetla tylko masę większą lub równą 2 g. Maksymalna mierzona masa wynosi 3 kg. Jeśli ważony przedmiot przekracza 3 kg, waga wyświetli komunikat „EEEE". Natychmiast zakończyć proces ważenia, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia wagi z powodu przeciążenia.

6. Wskazówka

Wagę należy umieścić na równej powierzchni. Unikać przesuwania lub dotykania wagi podczas procesu ważenia, aby wynik nie został zafałszowany.

Ostrzeżenie – baterie paluszki/ guzikowe

- Koniecznie przestrzegać prawidłowego ułożenia biegunów baterii (oznaczenie + i -) oraz odpowiednio je wkładać. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek z baterii lub wybuch.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące prawidłowego doboru baterii należy zachować w instrukcjach obsługi urządzeń, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Należy uważać, aby baterie z uszkodzoną obudową nie miały kontaktu z wodą.

Ostrzeżenie – baterie paluszki/ guzikowe

- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie połykać baterii – niebezpieczeństwo poparzenia przez niebezpieczne substancje.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać użytkowania produktu i przechować go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten produkt zawiera baterie guzikowe. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, w ciągu zaledwie 2 godzin mogą wystąpić poważne oparzenia wewnętrzne, które mogą doprowadzić do śmierci.
- W przypadku podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub znajdują się w jakiejkolwiek części ciała, należy natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej.
- Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



7. Wymiana baterii

Symbol „Lo" pojawia się, gdy bateria wymaga wymiany.

1. Usunąć umieszczoną pod wagą pokrywkę komory baterii za pomocą śrubokręta.
2. Włożyć nową litową baterię guzikową CR2032. Zwrócić przy tym uwagę na ułożenie biegunów wskazane w komorze baterii.
3. Założyć z powrotem pokrywkę komory baterii i przykręcić ją.

8. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nie naprawiać ani nie rozkładać wagi na elementy.
- Wyczyścić wagę przy pomocy lekko zwilżonej ściereczki. Nie zanurzać wagi w wodzie i nie używać żadnych chemicznych środków czyszczących lub do szorowania.
- Nie należy narażać wagi na duże obciążenia przez dłuższy czas. Wagę należy trzymać z dala od przedmiotów z ostrymi końcami (np. zabawki, artykuły piśmiennicze itp.), tak aby nie została ona przypadkowo włączona i nie zużywała energii.
- Aby zapewnić dokładne odczyty, nie używać wagi w obecności silnych pól magnetycznych.
- Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, niekomercyjnego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie upuszczać produktu ani nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Nie próbować samodzielnie konserwować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

9. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania produktu ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i/lub wskazówkami bezpieczeństwa.

10. Dane techniczne

Maks. Waga	3 kg
Min. Waga	2 g
Podziałka skali	1 g
Zasilanie	1x bateria guzikowa CR2032
Jednostki	g / oz
Wyświetlacz LCD	
Funkcja tarowania i automatyczne wyłączanie Wskaźnik niskiego poziomu baterii i przeciążenia	

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként.

1. Kezelőelemek és kijelzők

1. Be-/kikapcsoló gomb tárálási funkcióval
2. Egység gomb: Mértékegységek kiválasztása (g/oz)
3. LCD kijelző
4. Mérlegfelület

2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Ezt a mérleget kizárólag háztartási használatra fejlesztették ki, és nem alkalmas orvosi vagy kereskedelmi alkalmazásokra.

3. Használati utasítás

- Az üzembe helyezéshez nyissa ki az elemtartót a mérleg alatt egy csavarhúzóval, és távolítsa el a megszakítót.
- Nyomja meg a TARE gombot a konyhai mérleg bekapcsolásához. Rövid ideig megjelenik a „HLLO" üzenet, ezután használhatja a mérleget.
- 60 másodperces inaktivitás után a mérleg kikapcsol, hogy energiát takarítson meg.
- Nyomja meg az oz/g gombot a különböző mértékegységek közötti váltáshoz.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az on/off gombot 3 másodpercig a mérleg kézi kikapcsolásához.

4. Tárafunkció

A tárafunkció visszaállítja a mérleg kijelzőjét 0-ra. Így csak a tartalom súlyát mérjük.

Ehhez helyezze a tartályt a mérlegre, várjon rövid ideig, amíg a súly stabilan megjelenik, majd röviden nyomja meg az on/off gombot. Ekkor a kijelző „0" -ra ugrik. A kijelzőnek kell egy kis idő, majd a bal oldalán megjelenik a „Tara" felirat.

5. Megjegyzés

A lehető legkisebb kijelzés 2 g. A mérleg csak az 2 g-nál nagyobb vagy azzal egyenlő súlyt mutatja. A maximális súly 3 kg. Ha a mérlegelendő tétel súlya meghaladja az 3 kg-ot, a mérlegen az „EEEE" felirat jelenik meg. Azonnal állítsa le a mérlegelési folyamatot, hogy elkerülje a mérleg túlterhelés miatti visszafordíthatatlan károsodását.

6. Tipp

Helyezze a mérleget vízszintes felületre. Ne mozgassa, és ne érintse meg a mérleget a mérés során, hogy az eredmény ne torzuljon.

Figyelmeztetés – elem/gombelem

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Kérjük, őrizze meg az elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati útmutatójában, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egyszerre cserélje ki egy készlet összes elemét.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.

Figyelmeztetés – elem/gombelem

- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket vagy gombelemeket tilos szájba venni, lenyelni – veszélyes tartalmuk súlyos égési sérülést okozhat.
- Ha az elemrekesz nem zár megfelelően, ne használja többet a terméket, és tartsa távol gyermekektől.
- A termék gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelése esetén akár 2 órán belül súlyos belső égési sérülések keletkezhetnek, amelyek halált is okozhatnak.
- Ha azt feltételezi, hogy a gombelemet lenyelték vagy az bármely más testnyílásban található, akkor azonnal, késedelem nélkül kérjen orvosi segítséget.
- Tartsa az új és a használt gombelemeket a gyerekektől távol.



7. Elemcsere:

Amikor az elemet ki kell cserélni, a „Lo" szimbólum jelenik meg.

1. Csavarhúzóval távolítsa el az elemtartó fedelét a mérleg alatt.
2. Helyezzen be egy új CR2032 lítium gombelemet. Ügyeljen az elemrekeszben megjelenített polaritásra.
3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és csavarozza a helyére.

8. Biztonsági utasítások

- Ne javítsa meg és ne szerelje szét a mérleget.
- Tisztítsa meg a mérleget egy enyhén megnedvesített kendővel. NE merítse vízbe a mérleget, és ne használjon vegyi tisztítószert vagy súrolószert.
- NE tegye ki a mérleget nagy terhelésnek hosszú ideig. Tartsa távol a mérleget hegyes végű tárgyaktól (pl. játékok, írószerek stb.), hogy elkerülje a mérleg véletlen történő bekapcsolását és áramfogyasztását.
- A pontos mérési értékek biztosítása érdekében NE használja a mérleget erős mágneses mezőkben.
- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.

9. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG nem vállal felelősséget vagy garanciát a termék nem megfelelő telepítéséből, összeszereléséből és nem megfelelő használatából, illetve a használati utasítás és/ vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

10. Műszaki adatok

Max. Súly	3 kg
min. Súly	2 g
Skálaosztás	1 g
Áramellátás	1x gombelem CR2032
Egységek	g / oz
LCD kijelző	
Tárafunkció és automatikus kikapcsolás Alacsony akkumulátor-töltöttségi szint vagy túlterhelés	

Vă mulțumim că ați decis să achiziționați un produs Hama! Acordați-vă timp și citiți integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare.

1. Elemente de operare și afișaje

1. Tastă de pornire/oprire cu funcția Tara
2. Tasta Unitate: Selectarea unităților de măsură (g/oz)
3. Afișaj LCD
4. Suprafața de cântărire

2. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare

Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Acest cântar a fost dezvoltat exclusiv pentru uz casnic privat și nu este adecvat pentru utilizări medicale sau comerciale.

3. Instrucțiuni de utilizare

- Pentru punerea în funcțiune, deschideți cu o șurubelniță compartimentul bateriei de sub cântar și scoateți întrerupătorul de contact.
- Apăsați tasta ON/OFF pentru a porni cântarul de bucătărie. Se afișează pentru scurt timp "HLLO", după care puteți utiliza cântarul.
- După 60 de secunde de inactivitate, cântarul se oprește automat pentru a economisi energie.
- Apăsați tasta oz/g pentru a comuta între diferitele unități.
- Apăsați și mențineți apăsată tasta ON/OFF timp de 3 secunde pentru a opri manual cântarul.

4. Funcția Tara

Funcția Tara resetează la 0 afișajul cântarului. Se măsoară doar greutatea conținutului.
Pentru aceasta, puneți recipientul pe cântar, așteptați puțin până când greutatea este afișată permanent, apoi apăsați scurt tasta ON/OFF. Afișajul sare acum la "0". Afișajul are nevoie de puțin timp, apoi afișează "Tara" în partea stângă a ecranului.

5. Observație

Cel mai mic afișaj posibil este 2 g. Cântarul afișează doar greutatea mai mare sau egală cu 2 g. Greutatea maximă este de 3 kg. Dacă articolul care urmează să fie cântărit are peste 3 kg, cântarul afișează "EEEE". Opriți imediat procesul de cântărire, pentru a evita deteriorarea ireversibilă a cântarului din cauza supraîncărcării.

6. Sfat

Așezați cântarul pe o suprafață plană. Evitați mișcarea sau atingerea cântarului în timpul procesului de cântărire, astfel încât rezultatul să nu fie distorsionat.

Avertizare – baterie / baterii tip pastilă

- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și de la producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și eliminați imediat din produs bateriile folosite.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.

Avertizare – baterie / baterii tip pastilă



- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu înghițiți bateriile sau bateriile tip pastilă, pericol de arsuri din cauza substanțelor periculoase.
- În cazul în care compartimentul bateriilor nu se închide bine, nu mai folosiți produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Acest produs conține baterii tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițită, pot apărea arsuri interne grave în decurs de numai 2 ore, care pot provoca decesul.
- În cazul în care credeți că bateriile tip pastilă au fost înghițite sau se află în orice altă parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu lăsați bateriile tip pastilă, noi și uzate, la îndemâna copiilor.



7. Înlocuirea bateriei

Simbolul "Lo" apare imediat ce bateria trebuie înlocuită.

1. Utilizați o șurubelniță pentru a îndepărta capacul compartimentului bateriei de sub cântar.
2. Introduceți o nouă baterie pastilă CR2032 cu litiu. Acordați atenție polarității indicate în compartimentul bateriei.
3. Puneți la loc capacul compartimentului bateriei și înșurubați-l.

8. Instrucțiuni de siguranță

- Nu reparați și nu demontați cântarul.
- Curățați cântarul cu o cârpă ușor umezită. Nu scufundați cântarul în apă și nu utilizați detergenți chimici sau substanțe abrazive.
- Nu expuneți cântarul la sarcini mari pe o perioadă lungă de timp. Atunci când călătoriți, țineți cântarul departe de obiecte cu vârfuri ascuțite (de exemplu, jucării, articole de papetărie etc.), astfel încât să nu fie pornit accidental și să consume energie.
- Pentru a asigura citiri precise, nu utilizați cântarul în câmpuri magnetice puternice.
- Produsul este conceput pentru utilizare privată, nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor, deoarece există pericol de sufocare.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climaterice moderate.

9. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

10. Date tehnice

Greutate max.	3 kg
Greutate min.	2 g
Diviziunea de scară	1 g
Alimentare cu energie electrică	1x baterie tip pastilă CR2032
Unități	g / oz
Afișaj LCD	
Funcția Tara și oprirea automată Indicator de baterie descărcată și suprasarcină	

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si nejdříve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout.

1. Ovládací prvky a zobrazení

1. Tlačítko vypínače s funkcí tárování
2. Tlačítko Unit: Výběr měrných jednotek (g/oz)
3. LCD displej
4. Vážicí plocha

2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Tato váha byla navržena výhradně pro soukromé použití v domácnosti a není vhodná pro lékařské ani komerční účely.

3. Návod k použití

- Pro zprovoznění otevřete pomocí šroubováku přihrádku na baterie pod váhou a vyjměte bezpečnostní izolační prvek.
- K zapnutí kuchyňské váhy stiskněte tlačítko on/off. Krátce se zobrazí „HLLO" a poté můžete váhu použít.
- Po 60 sekundách nečinnosti se váha samočinně vypne z důvodu úspory energie.
- Stiskněte tlačítko oz/g pro výběr různých jednotek.
- Stiskněte a podržte tlačítko on/off po dobu 3 sekund pro ruční vypnutí váhy.

4. Funkce tárování

Funkce tárování vynuluje displej váhy na hodnotu 0. Můžete tak vážit pouze hmotnost obsahu nádoby.
Postavte nádobu na váhu, chvíli počkejte, dokud se neustálí zobrazená hmotnost, a poté krátce stiskněte tlačítko on/off. Nyní se na displeji zobrazí „0". Zobrazení trvá krátce a poté se na levé straně displeje zobrazí hlášení „Tara".

5. Poznámka

Nejmenší možný údaj je 2 g. Váha zobrazuje pouze hmotnost vyšší nebo rovnou 2 g. Maximální hmotnost je 3 kg. Pokud je hmotnost váženého předmětu vyšší než 3 kg, váha zobrazí hlášení „EEEE". Ihned ukončete proces vážení, abyste zabránili nevratnému poškození váhy v důsledku přetížení.

6. Tip

Umístěte váhu na rovný povrch. Během vážení váhou nepohybujte ani se jí nedotýkejte, tím získáte přesné výsledky.

Výstraha – baterie / knoflíkové články



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uschovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.

Výstraha – baterie / knoflíkové články

- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nebo knoflíkové baterie nevkládejte do úst a nepolykejte, hrozí popálení nebezpečnými látkami.
- Pokud přihrádka pro baterie bezpečně nedovírá, výrobek už nepoužívejte a udržujte jej z dosahu dětí.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Spolknutí baterie může do 2 hodin způsobit těžké vnitřní popáleniny a smrt.
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí knoflíkové baterie nebo se baterie nachází v některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte nové i vypotřebované knoflíkové baterie z dosahu dětí.



7. Výměna baterie

Jakmile je nutné vyměnit baterie, zobrazí se symbol „Lo".

1. Pomocí šroubováku sundejte kryt přihrádky na baterie pod váhou.
2. Vložte nový lithiový knoflíkový článek CR2032. Pozor na polaritu vyznačenou v přihrádce na baterie.
3. Nasaďte kryt přihrádky na baterie a přišroubujte ho.

8. Bezpečnostní pokyny

- Váhu neopravujte ani nerozebírejte.
- Váhu čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Neponořujte váhu do vody a nepoužívejte chemické čisticí prostředky ani čisticí písky.
- Nevystavujte váhu dlouhodobému vysokému zatížení. Na cestách udržujte váhu mimo dosah předmětů s ostrými konci (např. hračky, psací potřeby), aby nedošlo k jejímu nechtěnému zapnutí a spotřebě elektrické energie.
- Pro zajištění přesného měření nepoužívejte váhu v silných magnetických polích.
- Výrobek je určen pro soukromé, nekomerční použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

9. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

10. Technické údaje

Max. Hmotnost	3 kg
Min. Hmotnost	2 g
Dělení stupnice	1 g
Zdroj napájení	1x knoflíkový článek CR2032
Jednotky	g / oz
LCD displej	
Funkce tárování a automatické vypnutí Indikátor slabé baterie a přetížení	

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie.

1. Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia s funkciou tara
2. Tlačidlo jednotky: Výber merných jednotiek (g/oz)
3. LCD displej
4. Vážiaca plocha

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Táto váha bola vyvinutá výhradne na súkromné použitie v domácnosti a nie je vhodná na lekárske ani komerčné použitie.

3. Návod na použitie

- Pri uvádzaní do prevádzky otvorte skrutkovačom priehradku na batériu pod váhou a vyberte prerušovač kontaktu.
- Na zapnutie kuchynskej váhy stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Krátko sa zobrazí „HLLO" a potom môžete váhu použiť.
- Po 60 sekundách nečinnosti sa váha sama vypne, aby sa šetrila energia.
- Stlačením tlačidla oz/g môžete vyberať medzi rôznymi jednotkami.
- Na manuálne vypnutie váhy stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a podržte ho stlačené na 3 sekundy.

4. Funkcia tara

Funkcia tara vynuluje zobrazenie váhy na 0. Vďaka tomu možno odvážiť len hmotnosť obsahu.
Nato umiestnite na váhu nádobu, krátko počkajte, kým sa trvalo zobrazí jej hmotnosť, a potom krátko stlačte tlačidlo on/off. Teraz sa displej vynuluje na hodnotu „0". Na displeji sa za krátky čas na ľavej strane zobrazí nápis „Tara".

5. Poznámka

Najmenšia možná zobraziteľná hmotnosť sú 2 g. Váha zobrazí iba hmotnosť väčšiu alebo rovnú 2 g. Maximálna merateľná hmotnosť je 3 kg. Ak je vážený predmet ťažší ako 3 kg, na váhe sa zobrazí „EEEE". Proces váženia okamžite zastavte, aby ste predišli nezvratnému poškodeniu váhy v dôsledku preťaženia.

6. Tip

Váhu umiestnite na rovný povrch. Počas procesu váženia sa vyhnite pohybu alebo dotyku váhy, aby nedošlo k skresleniu výsledku.

Výstraha – batérie/gombíkové batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uschovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádžte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.

Výstraha – batérie/gombíkové batérie

- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie alebo gombíkové batérie nepožívajte, hrozí nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Ak priehradku na batériu nie je možné bezpečne zatvoriť, výrobok už nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Tento výrobok obsahuje gombíkové batérie. V prípade prehltnutia môže gombíková batéria v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
- Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu gombíkových batérií alebo sa batérie môžu nachádzať v niektorej časti tela, bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.



- Nové a použité gombíkové batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

7. Výmena batérie

Hneď ako bude potrebné vymeniť batériu, zobrazí sa symbol „Lo“.

1. Skrutkovačom odstráňte na spodnej časti váhy kryt priehradky na batériu.
2. Vložte novú lítiovú gombíkovú batériu typu CR2032. Dávajte pozor na polaritu zobrazenú v priehradke na batériu.
3. Opäť nasaďte kryt priehradky na batériu a zaskrutkujte ho.

8. Bezpečnostné upozornenia

- Váhu neopravujte ani nerozoberajte.
- Váhu čistite mierne navlhčenou utierkou. Váhu neponárajte do vody a nepoužívajte žiadne chemické čistiace ani abrazívne prostriedky.
- Váhu dlhodobo nevystavujte vysokému zaťaženiu. Váhu na cestách chráňte pred predmetmi s ostrými koncami (napr. hračka, pero atď.), aby sa neúmyselne nezapla váha a spotrebúval sa prúd.
- Aby ste zabezpečili presné namerané hodnoty, váhu nepoužívajte v silne magnetických poliach.
- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

9. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

10. Technické údaje

Max. Hmotnosť	3 kg
Min. Hmotnosť	2 g
Delenie stupnice	1 g
Zdroj prúdu	1× gombíková batéria CR2032
Jednotky	g/oz
LCD displej	
Funkcia tara a automatické vypnutie Indikátor nízkeho stavu batérie a preťaženia	

Muito obrigado por ter escolhido este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde o manual de instruções num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário.

1. Elementos de comando e indicações

1. Botão de ligar/desligar com função de tara
2. Botão Unit: Seleção das unidades de medida (g/oz)
3. Visor LCD
4. Superfície de pesagem

2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Esta balança foi desenvolvida exclusivamente para uso doméstico privado e não é adequada para aplicações médicas ou comerciais.

3. Instruções de utilização

- Para a colocação em funcionamento, abra o compartimento da pilha por baixo da balança, utilizando uma chave de fendas, e retire a fita de contacto.
- Prima o botão On/Off, para ligar a balança de cozinha. Aparece brevemente a indicação "HLLO". A seguir, pode utilizar a balança.
- Após 60 segundos de inatividade, a balança desliga-se para poupar energia.
- Prima o botão oz/g, para selecionar entre as diferentes unidades.
- Prima o botão On/Off e mantenha-o premido durante 3 segundos, para desligar a balança manualmente.

4. Função de tara

A função de tara repõe a indicação da balança a 0. Apenas o peso do conteúdo é medido.
Para o efeito, coloque o recipiente na balança, aguarde um momento até que o peso estabilize e, em seguida, prima brevemente o botão On/Off. A indicação salta para "0". A indicação demora um pouco e, depois, apresenta "Tara" no lado esquerdo do visor.

5. Observação

A menor indicação possível é 2 g. A balança só indica o peso igual ou superior a 2 g. O peso máximo é de 3 kg. Se o objeto a pesar tiver um peso superior a 3 kg, a balança indica "EEEE". Interrompa imediatamente o processo de pesagem, para evitar danos irreversíveis na balança devido ao excesso de peso.

6. Dica

Coloque a balança numa superfície plana. Evite mover ou tocar na balança durante a pesagem, para que o resultado não seja alterado.

Aviso – Pilha/pilhas tipo botão



- Tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe as crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente as pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as pilhas com invólucro danificado não entram em contacto com a água.

Aviso – Pilha/pilhas tipo botão



- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca engula uma bateria ou pilha tipo botão, perigo de queimadura por substâncias perigosas.
- Se o compartimento da pilha não fechar bem, não utilize mais o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.
- Este produto contém pilhas tipo botão. Se uma pilha tipo botão for engolida, pode provocar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, que podem causar a morte.
- Se suspeitar de que podem ter sido engolidas pilhas tipo botão, ou que estas se encontram numa parte qualquer do corpo, dirija-se imediatamente a um hospital.



- Mantenha as pilhas tipo botão novas e usadas fora do alcance de crianças.

7. Substituir a pilha

O símbolo "Lo" aparece assim que a pilha tiver de ser substituída.

1. Utilize uma chave de fendas para retirar a tampa do compartimento da pilha por baixo da balança.
2. Introduza uma nova pilha tipo botão de lítio CR2032. Preste atenção à polaridade indicada no compartimento da pilha.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento da pilha e aparafuse-a.

8. Instruções de segurança

- Não repare ou desmonte a balança.
- Limpe a balança com um pano ligeiramente humedecido. Não mergulhe a balança em água e não utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos.
- Não exponha a balança a cargas elevadas durante um longo período de tempo. Mantenha a balança afastada de objetos com pontas aguçadas (p. ex., brinquedos, artigos de papelaria, etc.), para que a balança não seja ligada inadvertidamente e consuma eletricidade.
- Para garantir leituras exatas, não utilize a balança em campos magnéticos fortes.
- O produto destina-se a uma utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca proceda a alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto por iniciativa própria. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.

9. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

10. Dados técnicos

Peso máx.	3 kg
Peso mín.	2 g
Divisão de escala	1 g
Alimentação de energia	1x pilha tipo botão CR2032
Unidades	g / oz
Visor LCD	
Função de tara e desligamento automático Indicação de bateria com pouca carga e de excesso de peso	

Tack för att du valde en Hama-produkt! Ta dig tid och läs följande instruktioner och anvisningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs.

1. Manöverelement och indikeringar

1. Strömbrytare med tarafunktion
2. Enhetsknapp: Val av måttenheter (g/oz)
3. LCD-display
4. Vägningsyta

2. Förklaring av varningssymboler och information

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Denna våg har utvecklats uteslutande för privat hushållsbruk och är inte lämplig för medicinska eller kommersiella tillämpningar.

3. Bruksanvisning

- Vid idriftsättning ska du öppna batterifacket under vågen med en skruvdragare och ta bort kontaktbrytaren.
- Tryck på strömbrytaren för att slå på köksvågen. Den visar kort „HLLO", och du kan sedan använda vågen.
- Efter 60 sekunders inaktivitet stängs vågen av sig själv för att spara ström.
- Tryck på oz/g-knappen på baksidan för att välja mellan de olika enheterna.
- Håll strömbrytaren intryckt i 3 sekunder för att stänga av vågen manuellt.

4. Tarafunktion

Tarafunktionen återställer vågens visning tillbaka till 0. Därmed mäts endast innehållets vikt.
Ställ behållaren på vågen, vänta tills vikten är stabil och tryck sedan kort på strömbrytaren. Nu visar displayen "0". Efter en kort stund visas sedan "Tara" till vänster på displayen.

5. Anmärkning

Minsta möjliga visningsvärde är 2 g. Vågen visar endast vikter som är större än eller lika med 2 g. Den maximala vikten är 3 kg. Om artikeln som ska vägas väger mer än 3 kg visar vågen "EEEE". Stoppa vägningsprocessen omedelbart för att undvika irreversibla skador på vågen på grund av överbelastning.

6. Tips

Placera vågen på en plan yta. Undvik att flytta eller röra vågen under vägningsprocessen så att resultatet inte förvanskas.

Varning – batteri/knappcellsbatterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller svälj aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.

Varning – batteri/knappcellsbatterier

- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Förtär inte batterier eller knappbatterier, risk för brännskador från farliga ämnen.
- Om det inte går att stänga batterifacket ordentligt ska produkten inte användas längre utan hållas borta från barn.
- Denna produkt innehåller knappcellsbatterier. Om knappcellsbatteriet sväljs kan det orsaka inre brännskador inom endast 2 timmar och kan innebära livsfara.
- Uppsök omedelbart läkarhjälp om det finns misstanke om att knappcellsbatterier har svalts eller befinner sig i någon kroppsdel.
- Håll nya och använda knappcellsbatterier borta från barn.



7. Byta batteri

Symbolen "Lo" visas så snart batteriet behöver bytas ut.

1. Ta bort batterifackets lock under vågen med en skruvdragare.
2. Sätt i en ny CR2032 litiumknappcellsbatteri. Var uppmärksam på polariteten som visas i batterifacket.
3. Sätt tillbaka batterifackets lock och skruva fast det igen.

8. Säkerhetsinformation

- Vågen får inte repareras eller tas isär.
- Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Sänk inte ner vågen i vatten och använd inte kemiska rengöringsmedel eller slipmedel.
- Utsätt inte vågen för höga belastningar under en längre tid. Håll vågen borta från föremål med vassa ändar (t. ex. leksaker, skrivmaterial etc.) under resan, så att vågen inte oavsiktligt slås på och förbrukar ström.
- För att säkerställa korrekta avläsningar, använd inte vågen i starka magnetiska fält.
- Produkten är avsedd för privat, icke-kommersiellt bruk.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.

9. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

10. Tekniska data

Max. Vikt	3 kg
Min. Vikt	2 g
Skalindelning	1 g
Strömförsörjning	1x knappcellsbatteri CR2032
Enheter	g/oz
LCD-display	
Tarafunktion och automatisk avstängning **Indikator för låg batterinivå och överbelastning**	

Благодарим вас за выбор продукции Hama! Не торопитесь и сначала внимательно полностью прочитайте следующие указания и замечания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему.

1. Элементы управления и индикаторы

1. Кнопка включения/выключения с функцией тарирования
2. Кнопка Unit: Выбор единиц измерения (г/унц.)
3. ЖК дисплей
4. Поверхность для взвешивания

2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Данные весы предназначены исключительно для домашнего использования и не подходят для медицинских или коммерческих целей.

3. Инструкция по применению

- Для начала использования откройте отсек для батареек, расположенный на нижней стороне весов, с помощью отвертки и удалите изолирующую прокладку.
- Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить кухонные весы. На короткое время отобразится «HLLO», после чего вы сможете пользоваться весами
- Через 60 секунд бездействия весы автоматически выключаются для экономии электроэнергии.
- Нажимайте кнопку «унц./г», чтобы выбрать единицу измерения.
- Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 3 секунд, чтобы выключить весы вручную.

4. Функция тарирования

Функция тарирования сбрасывает показания весов до 0. Измеряется только вес содержимого.

Для этого поместите контейнер на весы; подождите, пока значение веса не стабилизируется, а затем коротко нажмите кнопку включения/выключения. После этого значение на дисплее сбросится на «0». Через несколько секунд в левой части дисплея появится символ «Tara».

5. Примечание

Минимальное возможное показание дисплея составляет 2 г. Весы показывают только вес, равный 2 г или превышающий это значение. Максимальный вес составляет 3 кг. Если вес взвешиваемого предмета превышает 3 кг, на весах отобразится «EEEE». Немедленно прекратите процесс взвешивания, чтобы избежать необратимых повреждений весов из-за перегрузки.

6. Рекомендации

Помещайте весы на ровную поверхность. Не допускайте перемещения весов или прикосновения к ним во время взвешивания во избежание искажения результата.

Предупреждение – Батарейки / Кнопочные элементы питания



- Соблюдайте полярность батареек (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареек.
- Разрешается применять только батарейки указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареек в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед установкой батареек почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Заменяйте батарейки только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батарейки вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлеките батарейки из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не допускайте короткого замыкания батареек.
- Не заряжайте батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батарейки с бытовым мусором. В батарейках могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батарейки немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батареек с поврежденным корпусом с водой.

Предупреждение – Батарейки / Кнопочные элементы питания

- Храните батарейки в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не проглатывайте батареи или элементы питания, опасность ожога опасными веществами.
- Если отсек для батареек закрывается ненадежно, больше не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- Данное изделие содержит миниатюрные элементы питания. При проглатывании миниатюрного элемента питания уже в течение 2 часов возможны тяжелые ожоги внутренних органов, которые могут привести к смерти.
- Если вы подозреваете, что кнопочные элементы питания были проглочены или находятся внутри какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Держите новые и использованные миниатюрные элементы питания в недоступном для детей месте.



7. Замена батарейки

Символ «Lo» указывает на необходимость замены батарейки.

1. Снимите крышку отсека для батареек, расположенного на нижней стороне весов, с помощью отвертки.
2. Вставьте новый литиевый кнопочный элемент питания CR2032. Обратите внимание на полярность, указанную внутри отсека для батареек.
3. Установите на место крышку отсека для батареек и прикрутите ее.

8. Указания по технике безопасности

- Не ремонтируйте и не разбирайте весы.
- Для очистки весов используйте слегка увлажненную салфетку. Не погружайте весы в воду и не используйте химические или абразивные чистящие средства.
- Не оставляйте тяжелые предметы на весах в течение длительного времени. Во время поездок держите весы подальше от остроконечных предметов (таких как игрушки, письменные принадлежности и т. д.), чтобы весы случайно не включились и энергия не расходовалась зря.
- Для обеспечения точности измерений не используйте весы в сильных магнитных полях.
- Данное изделие предназначено для частного, некоммерческого использования.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не давайте упаковочный материал детям, существует опасность задохнуться.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только в условиях умеренного климата.

9. Освобождение от ответственности

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

10. Технические характеристики

Макс. Вес	3 кг
Мин. Вес	2 г
Цена деления	1 г
Электропитание	Кнопочный элемент питания CR2032 (1 шт.)
Единицы измерения	г / унц.
ЖК-дисплей	
Функция тарирования и автоматическое выключение **Индикатор низкого заряда батареи и перегрузки**	

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama! Отделете време и прочетете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при необходимост.

1. Индикации и елементи за управление

1. Бутон за включване/изключване с функция за тариране
2. Бутон Unit: Избор на мерната единица: (g/oz)
3. LCD дисплей
4. Претегляща повърхност

2. Обяснение на предупредителните символи и указания

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Тази везна е разработена изключително за лична, битова употреба и не е подходяща за медицински или комерсиални приложения.

3. Инструкция за употреба

- За да пуснете везната в експлоатация, отворете с отвертка отделението за батерии отдолу и извадете контактния пластина.
- Натиснете бутона on/off, за да включите кухненската везна. За кратко се показва „HELLO“, след което можете да използвате везната.
- След 60 секунди без активност везната се изключва, за да пести енергия.
- Натиснете бутона oz/g, за да изберете между различните измервателни единици.
- Натиснете и задръжте бутона on/off за 3 секунди, за да изключите везната ръчно.

4. Функция за тариране

Функцията за тариране нулира индикацията на везната до 0. Така се измерва само теглото на съдържанието. За да направите това, поставете контейнера върху везната, изчакайте за кратко, докато теглото бъде окончателно отчетено и след това натиснете за кратко бутона on/off. Показва се индикация „0“. Индикацията изчаква за кратко и след това показва „Tare“ в лявата част на дисплея.

5. Забележка

Най-малката възможна индикация е 2 g. Везната показва само тегло по-голямо или равно на 2 g. Максималното тегло е 3 kg. Ако претегляният артикул е с тегло над 3 kg, везната показва „EEEE“. Незабавно прекратете процеса на претегляне, за да избегнете необратимо увреждане на везната поради претоварване.

6. Съвет

Поставете везната върху равна повърхност. Избягвайте да местите или докосвате везната по време на претегляне, за да получите точен резултат.

Предупреждение – батерии/плоски батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в ръководството за експлоатация на уредите, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загрявайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Извадете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско атмосферно налягане (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.

Предупреждение – батерии/плоски батерии

- Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца.
- Не поглъщайте батериите или плоските батерии, опасност от изгаряне с опасни вещества.
- Когато отделението за батерии не се затваря добре, прекратете използването на продукта и го дръжте далеч от деца.
- Това изделие съдържа батерии тип "копче". Когато бъде погълната плоска батерия, могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния в рамките на 2 часа, които да доведат до смърт.
- Ако подозирате, че е възможно да е погълната плоска батерия или тя да е попаднала в някаква част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.



- Пазете новите и употребяваните плоски батерии далеч от деца.

7. Смяна на батерията

Символът „Lo" се появява щом батерията трябва да бъде сменена.

1. Свалете капака на отделението за батерии под везната с помощта на отвертка.
2. Поставете нова литиева батерия CR2032. Внимавайте за полярността, указана в отделението за батерии.
3. Поставете отново капачето на отделението за батерията и го завийте с отвертка.

8. Указания за безопасност

- Не ремонтирайте и не разглобявайте везната.
- Почиствайте везната с леко навлажнен парцал. Не потапяйте везната във вода и не използвайте химически почистващи препарати или абразивни средства.
- Не подлагайте везната на високи натоварвания за по-продължителен период от време. При пътувания дръжте везната далеч от предмети с остри върхове (напр. играчки, канцеларски материали и др.), за да не се включи по невнимание и да консумира ток.
- За да се гарантират точни измервателни стойности, не използвайте везната в силни магнитни полета.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

9. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

10. Технически данни

Макс. Тегло	3 kg
Мин. Тегло	2 g
Деление	1 g
Електрозахранване	1 бр. плоска батерия CR2032
Единици	g/oz
LCD дисплей	
Функция за тариране и автоматично изключване Индикация при ниско ниво на батерията и претоварване	

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί.

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με λειτουργία απόβαρου
2. Κουμπί μονάδας: Επιλογή μονάδων μέτρησης (g/oz)
3. Οθόνη LCD
4. Επιφάνεια ζύγισης

2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Αυτή η ζυγαριά σχεδιάστηκε αποκλειστικά για ιδιωτική οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για ιατρικές ή εμπορικές εφαρμογές.

3. Οδηγίες χρήσης

- Για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, ανοίξτε με κατσαβίδι τη θήκη των μπαταριών που βρίσκεται από κάτω και αφαιρέστε το προστατευτικό επαφής.
- Πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά κουζίνας. Εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη «HLLO» και έπειτα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά.
- Μετά από 60 δευτερόλεπτα αδράνειας, η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα για εξοικονόμηση ενέργειας.
- Πατήστε το κουμπί oz/g για να επιλέξετε ανάμεσα στις διάφορες μονάδες.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί on/off για 3 δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά χειροκίνητα.

4. Λειτουργία απόβαρου

Η λειτουργία απόβαρου της ζυγαριάς επαναφέρει την ένδειξη της ζυγαριάς στο 0. Έτσι μετριέται μόνο το βάρος του περιεχομένου.
Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το δοχείο στη ζυγαριά, περιμένετε για λίγο μέχρι να εμφανιστεί μόνιμα το βάρος και πατήστε για λίγο το κουμπί on/off. Η οθόνη μεταβαίνει τώρα στο «0». Μετά από λίγο χρόνο, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «Tara» στην αριστερή πλευρά.

5. Εντοπισμός

Η μικρότερη δυνατή ένδειξη στην οθόνη είναι 2 g. Η ζυγαριά εμφανίζει μόνο βάρος μεγαλύτερο ή ίσο με 2 g. Το μέγιστο βάρος είναι 3 kg. Εάν το αντικείμενο που πρόκειται να ζυγιστεί υπερβαίνει τα 3 kg, η ζυγαριά εμφανίζει την ένδειξη «EEEE». Σταματήστε αμέσως τη διαδικασία ζύγισης για να αποφύγετε μη αναστρέψιμη βλάβη της ζυγαριάς λόγω υπερφόρτωσης.

6. Συμβουλή

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη επιφάνεια. Αποφεύγετε να μετακινείτε ή να αγγίζετε τη ζυγαριά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ζυγίσματος, ώστε να μην αλλοιώνεται το αποτέλεσμα.

Προειδοποίηση - μπαταρία / κουμπιά

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.

Προειδοποίηση - μπαταρία / κουμπιά

- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην καταπίνετε την μπαταρίες ή τις μπαταρίες τύπου κουμπιού, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος λόγω επικίνδυνων ουσιών.
- Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει πλέον με ασφάλεια, μη χρησιμοποιείτε άλλο το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες τύπου κουμπιού. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, ενδέχεται να παρουσιαστούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός μόλις 2 ωρών και να οδηγήσουν μέχρι και σε θάνατο.
- Σε περίπτωση που πιστεύετε ότι οι μπαταρίες τύπου κουμπιού έχουν καταποθεί ή ότι βρίσκονται μέσα σε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Φυλάξτε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες τύπου κουμπιού μακριά από παιδιά.



7. Αντικαταστήστε την μπαταρία

Εμφανίζεται το σύμβολο «Lo» μόλις η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.

1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών κάτω από τη ζυγαριά.
2. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού CR2032. Προσέξτε την πολικότητα που υποδεικνύεται στη θήκη των μπαταριών.
3. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και βιδώστε το.

8. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Μην επισκευάζετε ή αποσυναρμολογείτε τη ζυγαριά.
- Καθαρίστε τη ζυγαριά με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά ή λειαντικά.
- Μην τοποθετείτε υψηλά φορτία στη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κρατήστε τη ζυγαριά μακριά από αντικείμενα με αιχμηρά άκρα (π.χ. παιχνίδια, γραφική ύλη κ.λπ.), ούτως ώστε η ζυγαριά να μην παραμείνει ενεργοποιημένη κατά λάθος, καταναλώνοντας ρεύμα.
- Για να διασφαλίσετε ακριβείς μετρήσεις, μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία.
- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον σκοπό που προβλέπεται.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

9. Αποποίηση ευθύνης

H Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη εγκατάσταση, συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ ή των οδηγιών ασφαλείας.

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγ. Βάρος	3 kg
Ελάχ. Βάρος	2 g
Διαίρεση κλίμακας	1 g
Παροχή ρεύματος	1x μπαταρία τύπου κουμπιού CR2032
Μονάδες	g / oz
Οθόνη LCD	
Λειτουργία απόβαρου και αυτόματη απενεργοποίηση **Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας και υπερφόρτωσης.**	

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Vakit ayırın ve aşağıdaki talimatları ve notları önce tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin.

1. Kumanda elemanları ve göstergeler

1. Dara fonksiyonlu açma/kapama düğmesi
2. Birim tuşu: Ölçü birimlerinin seçimi (g/oz)
3. LCD ekran
4. Tartım yüzeyi

2. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Bu tartı yalnızca evde kişisel kullanım için geliştirilmiştir ve tıbbi veya ticari kullanıma uygun değildir.

3. Kullanım kılavuzu

- Devreye alma için, terazinin altındaki pil bölmesini bir tornavida ile açın ve kontak kesiciyi çıkarın.
- Mutfak terazisini açmak için açma/kapama düğmesine basın. Ekranda kısa bir süre "HLLO" yazısı görünür, ardından ölçeği kullanabilirsiniz.
- 60 saniye boyunca işlem yapılmadığında, güç tasarrufu için tartı otomatik olarak kapanır.
- Farklı birimler arasında seçim yapmak için oz/g düğmesine basın.
- Açma/kapama düğmesine 3 saniye basılı tutarak tartıyı manuel olarak kapatın.

4. Dara fonksiyonu

Dara fonksiyonu terazinin ekranını 0'a sıfırlar. Sadece içindekilerin ağırlığı ölçülür.
Bunu yapmak için, kabı terazinin üzerine yerleştirin, ağırlık sürekli olarak ekranda görüntülenene kadar kısa bir süre bekleyin ve ardından açma/kapama düğmesine kısa bir süre basın. Şimdi ekran "0"a atlıyor. Ekran kısa bir süre sonra sol tarafında "Dara" gösterir.

5. Not

En küçük gösterim 2g'dir. Bu terazi yalnızca 2g ve üzeri ağırlığı gösterir. Azami taşıma kapasitesi 3 kg'dır. Tartılan nesnenin ağırlığı 3 kg'dan fazla ise, terazi "EEEE" gösterir. Aşırı yükleme nedeniyle terazide geri dönüşü olmayan hasar oluşmasını önlemek için tartım işlemini derhal durdurun.

6. İpucu

Teraziyi düz bir yüzeye yerleştirin. Yanlış sonuçları önlemek için tartım işlemi sırasında teraziyi hareket ettirmekten veya dokunmaktan kaçının.

Uyarı – Pil / Düğme piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipe uygun piller kullanın. Cihazların kullanım kılavuzlarındaki doğru pil seçimine yönelik bilgileri daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Bir set içindeki pillerin hepsini aynı zamanda değiştirin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın ve ısıtmayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Gövdeleri hasarlı pillerin suyla temas etmemesine dikkat edin.

Uyarı – Pil / Düğme piller

- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri ya da düğme pilleri yutmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun.
- Bu ürün, düğme piller içermektedir. Düğme pil yutulduğunda, sadece 2 saat içerisinde vücudun içerisinde ağır yanmalar oluşabilir ve ölümle sonuçlanabilir.
- Düğme pil yutulduğunu veya herhangi bir uzuvda bulunduğunu düşünüyorsanız, lütfen derhal tıbbi destek alın.
- Yeni ve kullanılmış düğme pilleri çocuklardan uzak tutun.



7. Pilin değiştirilmesi

Pil değiştirilmesi gerektiğinde "Lo" sembolü görünür.

1. Bir tornavida kullanarak terazinin altındaki pil bölmesi kapağını çıkarın.
2. Yeni bir CR2032 lityum düğme pil takın. Pil yuvasında belirtilen polariteye dikkat edin.
3. Pil bölmesi kapağını yerine takın ve vidalayın.

8. Güvenlik bilgileri

- Teraziyi tamir etmeyin veya parçalarına ayırmayın.
- Teraziyi hafif nemli bir bezle temizleyin. Teraziyi suya batırmayın ve kimyasal temizleyiciler veya aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- Teraziyi uzun süre yüksek yüklere maruz bırakmayın. Terazinin yanlışlıkla açılmaması ve akım tüketilmemesi için teraziyi seyahatlarde sivri uçlu objelerden (örn. oyuncak, kalem vs.) uzak tutun.
- Doğru ölçümler elde etmek için, teraziyi güçlü manyetik alanlarda kullanmayın.
- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.

9. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, yanlış montajı ve yanlış kullanımı ile kullanım talimatlarına ve/ veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti üstlenmez.

10. Teknik veriler

Maks. Ağırlık	3 kg
Min. Ağırlık	2 g
Ölçek bölünmesi	1 g
Akım beslemesi	1x düğme pil CR2032
Birimler	g / oz
LCD ekran	
Dara fonksiyonu ve otomatik kapanma **Düşük pil ve aşırı yük göstergesi**	

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ja huomautukset ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

1. Käyttöelementit ja näytöt

1. Virtakytkin ja taaratoiminto
2. Yksikköpainike: Mittayksiköiden valinta (g/oz)
3. LCD-näyttö
4. Punnituspinta

2. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Tämä vaaka on tarkoitettu yksinomaan kotitalouskäyttöön, eikä se sovellu lääketieteellisiin tai kaupallisiin sovelluksiin.

3. Käyttöohje

- Käyttöönottoa varten avaa vaa'an alla oleva paristolokero ruuvimeisselillä ja irrota katkaisin.
- Kytke keittiövaaka päälle painamalla virtakytkintä lyhyesti. Näyttöön ilmestyy hetkeksi sana "HLLO", minkä jälkeen voit käyttää vaakaa.
- Kun vaaka on ollut käyttämättömänä 60 sekunnin ajan, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä virran säästämiseksi.
- Valitse haluttu yksikkö painamalla oz/g-painiketta.
- Voit sammuttaa vaa'an manuaalisesti pitämällä virtakytkintä painettuna 3 sekunnin ajan.

4. Taaratoiminto

Taaratoiminto palauttaa vaa'an näytössä näkyväksi arvoksi "0". Tällä tavoin voidaan mitata pelkkä sisällön paino. Aseta tätä varten astia vaa'alle, odota hetki, kunnes näytössä näkyvä paino ei muutu ja paina sitten lyhyesti virtakytkintä. Näytössä näkyy nyt "0". Hetken kuluttua näytön vasemmassa reunassa näkyy teksti "Tara".

5. Huomautus

Pienin näytettävä paino on 2 g. Vaaka näyttää vain painon, joka on suurempi tai yhtä suuri kuin 2 g. Enimmäispaino on 3 kg. Jos punnittavan esineen paino on yli 3 kg, vaa'an näytössä lukee "EEEE". Lopeta punnitus välittömästi, jotta vaaka ei vaurioidu käyttökelvottomaksi ylikuormituksen vuoksi.

6. Vihje

Aseta vaaka tasaiselle alustalle. Vältä vaa'an siirtämistä tai koskettamista punnituksen aikana, jotta tulos ei vääristy.

Varoitus – paristo/nappiparistot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen paikoilleen asettamista paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.

Varoitus – paristo/nappiparistot

- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Paristoja tai nappiparistoja ei saa nielaista; palovammojen vaara vaarallisten aineiden vuoksi.
- Jos paristolokero ei sulkeudu enää tiiviisti, älä jatka tuotteen käyttöä ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Tuote sisältää nappiparistoja. Nappipariston nielaiseminen voi johtaa jopa 2 tunnin sisällä vakaviin sisäisiin palovammoihin ja kuolemaan.
- Jos epäilet, että nappiparistoja on nielty tai ne ovat joutuneet johonkin muuhun kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä uudet ja käytetyt nappiparistot lasten ulottumattomissa.



7. Pariston vaihtaminen

"Lo"-symboli tulee näkyviin heti, kun paristo on vaihdettava.

1. Irrota vaa'an alla olevan paristolokeron kansi ruuvimeiselillä.
2. Aseta uusi CR2032-litiumnappiparisto. Huomioi paristolokeroon merkitty oikea napaisuus.
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen ja ruuvaa se kiinni.

8. Turvallisuusohjeet

- Älä korjaa tai pura vaakaa osiin.
- Puhdista vaaka hieman kostutetulla liinalla. Älä upota vaakaa veteen äläkä käytä mitään kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Älä aseta vaa'an päälle painavaa kuormaa pitkäksi aikaa. Pidä vaaka etäällä teräivistä esineistä (esim. lelut, kynät jne.), jotta vaaka ei kytkeydy päälle vahingossa ja kuluta virtaa.
- Älä käytä vaakaa voimakkaissa magneettikentissä, jotta mittausarvojen tarkkuus voidaan taata.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen käyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.

9. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

10. Tekniset tiedot

Maks. Paino	3 kg
Vähimmäispaino	2 g
Asteikkojako	1 g
Virtalähde	1 x nappiparisto CR2032
Yksiköt	g/oz
LCD-näyttö	
Taaratoiminto ja automaattinen virrankatkaisu Ilmoitus alhaisesta akun varauksesta ja ylikuormituksesta	

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

support.hama.com/00002915

+49 9091 502-0

D GB

22
PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00002915/04.26